

Επίσημη Εφημερίδα C 75

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
9 Μαρτίου 2011

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 75/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6038 — EDFT-L/ATIC/STMC6 JV) ⁽¹⁾	1
2011/C 75/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6135 — Carlyle/ Administratiekantoor Alpinvest/Alpinvest) ⁽¹⁾	1
2011/C 75/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6060 — Citigroup/Public Sector Pension Investment Board/DP World/DP World Australia/JV) ⁽¹⁾	2

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 75/04	Ισοτιμίες του ευρώ	3
--------------	--------------------------	---

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

V Γνωστοποιήσεις

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 75/05

Ανακοίνωση στις επιχειρήσεις που προτίθενται να προβούν το 2012 σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών οι οποίες καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και στις επιχειρήσεις που προτίθενται να ζητήσουν για το 2012 ποσόστωση για τις εν λόγω ουσίες οι οποίες προορίζονται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις

4



II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6038 — EDFT-L/ATIC/STMC6 JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2011/C 75/01)

Στις 2 Μαρτίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γαλλική και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6038. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6135 — Carlyle/Administratiekantoor Alpinvest/Alpinvest)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2011/C 75/02)

Στις 2 Μαρτίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλική και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6135. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.6060 — Citigroup/Public Sector Pension Investment Board/DP World/DP World
Australia/JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 75/03)

Στις 2 Μαρτίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6060. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

8 Μαρτίου 2011

(2011/C 75/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,3898		1,3778
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	114,64		1,3539
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4576		10,8263
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,86050		1,8793
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	8,8470		1,7641
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,2949		1 555,93
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			9,6129
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,7550		9,1292
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,4049
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	24,233		12 212,12
HUF	ουγγρικό φιορίνι	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	272,62		4,2167
LTL	λιθουανικό λίτας	PHP	πέσο Φιλιππινών
	3,4528		60,487
LVL	λεττονικό λατ	RUB	ρωσικό ρούβλι
	0,7059		39,2993
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
	3,9848		42,222
RON	ρουμανικό λέι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,1895		2,2994
TRY	τουρκική λίρα	MXN	μεξικανικό πέσο
	2,2152		16,7804
		INR	ινδική ρουπία
			62,6640

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση στις επιχειρήσεις που προτίθενται να προβούν το 2012 σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών οι οποίες καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και στις επιχειρήσεις που προτίθενται να ζητήσουν για το 2012 ποσόστωση για τις εν λόγω ουσίες οι οποίες προορίζονται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις

(2011/C 75/05)

1. Η παρούσα ανακοίνωση απευθύνεται σε επιχειρήσεις τις οποίες αφορά ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος (εφεξής «ο κανονισμός») και οι οποίες προτίθενται
 - α) να προβούν το 2012 σε **εισαγωγές ή εξαγωγές**, προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση, ουσιών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I του κανονισμού ή
 - β) να ζητήσουν να τους χορηγηθεί για το 2012 **ποσόστωση για εργαστηριακές ή αναλυτικές χρήσεις** των εν λόγω ουσιών.
2. Καλύπτονται οι ακόλουθες ομάδες ουσιών:
 - Ομάδα I: CFC 11, 12, 113, 114 ή 115
 - Ομάδα II: άλλοι, πλήρως αλογονωμένοι CFC (χλωροφθοράνθρακες)
 - Ομάδα III: halon 1211, 1301 ή 2402
 - Ομάδα IV: τετραχλωράνθρακας
 - Ομάδα V: 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο
 - Ομάδα VI: μεθυλοβρωμίδιο
 - Ομάδα VII: υδροβρωμοφθοράνθρακες
 - Ομάδα VIII: υδροχλωροφθοράνθρακες
 - Ομάδα IX: βρωμοχλωρομεθάνιο
3. Για κάθε εισαγωγή ή εξαγωγή ουσιών που εξαιρούνται από τη γενική απαγόρευση των εισαγωγών και εξαγωγών απαιτείται άδεια της Επιτροπής, πλην των περιπτώσεων διαμετακόμισης, προσωρινής εναπόθεσης, τελωνειακής αποταμίευσης ή διαδικασίας ελεύθερης ζώνης, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 450/2008, διάρκειας όχι μεγαλύτερης των 45 ημερών. Επιπλέον, απαιτείται προηγούμενη αδειοδότηση για κάθε παραγωγή ελεγχόμενων ουσιών.
4. Οι εισαγωγές για ελεύθερη κυκλοφορία στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, τα οποία καθορίζει η Επιτροπή με βάση τις δηλώσεις εισαγωγής ελεγχόμενων ουσιών για τις ακόλουθες χρήσεις:
 - α) εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις (υποκείμενες σε ποσοτώσεις παραγωγής/εισαγωγής και σε ποσοτικό περιορισμό);
 - β) κρίσιμης σημασίας χρήσεις (halons);

- γ) χρήσεις ως πρώτες ύλες;
- δ) χρήσεις ως μέσα επεξεργασίας.
5. Θα χορηγηθούν ποσοτώσεις παραγωγής και εισαγωγών για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 6 του κανονισμού. Η χορήγηση ποσόστωσης για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις ζητείται με τη διαδικασία που περιγράφεται κατωτέρω για τις εισαγωγές.
6. Οι επιχειρήσεις που επιθυμούν να προβούν σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών το 2012 και δεν έχουν ζητήσει άδεια εισαγωγής ή εξαγωγής τα προηγούμενα έτη, οφείλουν να γνωστοποιήσουν την πρόθεσή τους στην Επιτροπή υποβάλλοντας, το αργότερο στις **16 Μαΐου 2011**, το έντυπο καταχώρισης που διατίθεται στον δικτυακό τόπο http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library. Μετά την καταχώριση, οι επιχειρήσεις καλούνται να ακολουθήσουν τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο 7.
7. Οι επιχειρήσεις που έχουν καταχωριστεί στη βάση δεδομένων για τις ουσίες οι οποίες καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος (Main-ODS-database) καλούνται να συμπληρώσουν και να υποβάλουν το σχετικό έντυπο δήλωσης που διατίθεται στον δικτυακό τόπο της εν λόγω βάσης δεδομένων (http://ec.europa.eu/clima/policies/ozone/ods_en.htm).
8. Τα έντυπα δήλωσης της βάσης δεδομένων Main-ODS θα είναι διαθέσιμα από τις **16 Μαΐου 2011**.
9. Η Επιτροπή θα θεωρήσει έγκυρα μόνο τα δεόντως συμπληρωμένα και χωρίς σφάλματα έντυπα δήλωσης που θα έχουν υποβληθεί έως τις **30 Ιουνίου 2011**.
- Συνιστάται στις επιχειρήσεις να υποβάλουν τις δηλώσεις τους το συντομότερο δυνατό και σε ικανό χρόνο πριν από τη λήξη της προθεσμίας, ούτως ώστε να υπάρχουν περιθώρια για τυχόν διορθώσεις εντός της προθεσμίας υποβολής των δηλώσεων.
10. Η υποβολή δήλωσης δεν γεννά αυτομάτως δικαίωμα εισαγωγής ή εξαγωγής ή, προκειμένου για ελεγχόμενες ουσίες που προορίζονται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις, παραγωγής. Πριν από την εισαγωγή, εξαγωγή ή παραγωγή το 2012, οι επιχειρήσεις πρέπει να έχουν υποβάλει αντίστοιχη δήλωση και καλούνται να καταθέσουν αίτηση έκδοσης άδειας, χρησιμοποιώντας το ηλεκτρονικό έντυπο αίτησης που διατίθεται στον δικτυακό τόπο της βάσης δεδομένων Main-ODS.
-

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

